



# Guía de campo de CLASS<sup>®</sup> para el AF 2018



# Guía de campo de CLASS® para el AF 2018

<b>1. INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>4</b>
<b>2. OBSERVACIONES DE CLASS®</b> .....	<b>5</b>
<b>2.1 CICLOS DE OBSERVACIÓN EN CLASS®</b> .....	<b>5</b>
<b>2.2 CUÁNDO REALIZAR UN CICLO DE OBSERVACIÓN DE CLASS®</b> .....	<b>5</b>
ACTIVIDADES OBSERVABLES.....	6
<b>2.3 PRESENCIA DEL REVISOR EN EL SALÓN DE CLASE</b> .....	<b>10</b>
<b>2.4 INTERACCIONES CON EL PERSONAL DEL CONCESIONARIO, LOS NIÑOS Y MAESTROS EN EL SALÓN DE CLASE...</b>	<b>10</b>
<b>3. FIABILIDAD DEL REVISOR DE CLASS®</b> .....	<b>10</b>
<b>4. ACTIVIDADES EN EL LUGAR—REALIZACIÓN DE UNA REVISIÓN DE CLASS®</b> .....	<b>11</b>
<b>4.1 PRIMER DÍA DEL REVISOR DE CLASS® EN EL LUGAR</b> .....	<b>11</b>
<b>4.2 COMUNICACIÓN CON EL LÍDER DE CLASS®</b> .....	<b>11</b>
<b>5. LA MUESTRA Y PROGRAMACIÓN DE CLASS®</b> .....	<b>12</b>
<b>5.1 CÓMO SE SELECCIONAN LAS CLASES PARA LAS OBSERVACIONES</b> .....	<b>12</b>
<b>5.2 PROGRAMACIÓN DE OBSERVACIONES DE LA LISTA DE MUESTRAS</b> .....	<b>12</b>
<b>5.3 CUÁNDO REORGANIZAR EL HORARIO O SELECCIONAR CLASES DE REEMPLAZO</b> .....	<b>13</b>
CUÁNDO SE DEBERÁ OMITIR UNA CLASE.....	15
<b>APÉNDICE: GLOSARIO</b> .....	<b>16</b>

## **1. Introducción**

El sistema de puntuación para las evaluaciones en el salón de clases de Pre-K® (CLASS®, sigla en inglés) es un instrumento de observación utilizada para analizar y evaluar la eficacia de las interacciones entre los niños y los maestros en las clases preescolares. Los datos de las observaciones de CLASS® pueden utilizarse para una variedad de propósitos, incluido el desarrollo profesional, la mejora del programa, la formulación de políticas y el monitoreo. La Oficina Nacional de Head Start (OHS, sigla en inglés) comenzó a utilizar el instrumento CLASS® en el año fiscal (AF) 2010 para recopilar información sobre las experiencias de los niños en el programa Head Start. La OHS utiliza una metodología estandarizada basada en la investigación para usar el instrumento CLASS® con el fin de medir las interacciones entre el maestro y el niño; una medida importante de la calidad. Esta metodología se describe en detalle en esta Guía de campo de CLASS®.

La Guía de campo del AF 2018 de CLASS® se organiza en diversas secciones:

### **1. Introducción**

### **2. Observaciones de CLASS®**

### **3. Fiabilidad del Revisor de CLASS®**

### **4. Actividades en el lugar—Realización de una revisión de CLASS®**

### **5. Muestra y programación de CLASS®**

### **6. Apéndice**

## 2. Observaciones de CLASS®

Las observaciones de CLASS® deberán llevarse a cabo en los salones de clase de Head Start que prestan servicios a los niños en edad preescolar. Dichas observaciones nunca deben realizarse utilizando el instrumento Pre-K CLASS® en el cuidado infantil familiar ni en los programas basados en el hogar, que incluye las socializaciones.

### 2.1 Ciclos de observación en CLASS®

***En cada clase seleccionada para la observación, los Revisores de CLASS® realizan dos ciclos de observación.***

Cada ciclo debe incluir una observación de 20 minutos, seguida inmediatamente por 10 minutos para puntuar y hasta 5 minutos para responder a preguntas básicas. Si un ciclo de observación se reduce, entonces el Revisor de CLASS® debe puntuar la observación *si el ciclo dura 10 minutos o más*. Si la observación duró menos de 10 minutos, entonces no se debe puntuar y no cuenta. Una vez que el Revisor empieza el ciclo de observación, nunca debe hacer una pausa y continuarlo más tarde. La puntuación deberá hacerse inmediatamente después del ciclo de observación de 20 minutos y deberá realizarse fuera del salón de clase.

***Los dos ciclos de observación dentro de cada clase deberán ser consecutivos.*** El Revisor de CLASS® deberá completar ambos ciclos para una clase dada antes de observar otra clase. Los dos ciclos de observación dentro de la clase deben idealmente ocurrir el mismo día y deben ser uno detrás del otro, con solo una pausa para una actividad no observable. Por ejemplo, si un Revisor de CLASS® realiza un ciclo de observación en la clase A y los niños de esa clase van a tener una siesta, entonces, el Revisor no puede observar otra clase mientras espera que se termine la siesta. En lugar de ello, el Revisor deberá esperar a que los niños se despierten y entonces completar el segundo ciclo de observación. El Revisor puede observar otra clase solo después de que haya llevado a cabo la segunda observación en la clase A. Sin embargo, es aceptable que el Revisor realice una observación en una clase al final del día escolar y regrese para realizar la segunda observación de la misma clase la siguiente mañana, siempre que el Revisor no haya realizado ninguna otra observación entre tanto.

Los Revisores siempre deben asegurarse de que es factible realizar dos ciclos de observación consecutivos de una clase antes de empezar su primera observación. Si un Revisor ha realizado un ciclo de observación en una clase, pero inesperadamente no puede completar el segundo, entonces, debe indicar en el software que la segunda observación no pudo ser completada y describir el por qué no lo hizo. Los Revisores deben sincronizar su software después de haber completado la observación de cada salón de clase.

### 2.2 Cuándo se debe realizar un ciclo de observación de CLASS®

Los Revisores deberán observar únicamente en ocasiones adecuadas para asegurarse de que el instrumento CLASS® se utilice de modo válido y coherente para todos los concesionarios.

## **Actividades observables**

Las observaciones pueden y deben llevarse a cabo **durante cualquiera de los siguientes:**

- ▶ **Actividades dirigidas por el maestro**
- ▶ **Actividades iniciadas por los niños**
- ▶ **Durante actividades con grupos grandes y pequeños**
- ▶ **Por las mañanas o tardes**—Las tardes pueden incluir el tiempo después de las siestas.
- ▶ **Comidas/meriendas**—Se pueden realizar observaciones durante la hora de comer, sin importar el lugar (p. ej., salón de clase, cafetería u otro lugar). Si la hora de comer es en la cafetería donde hay otras clases que no están siendo observadas en ese momento, entonces los Revisores de CLASS® **aún deben** observarlas.
- ▶ **Transiciones**—Las observaciones deben continuar (o pueden comenzar) durante y a lo largo de las transiciones. Si los niños hacen la transición desde las actividades de los centros a lavarse las manos y después a recibir refrigerios durante el ciclo de observación, entonces los Revisores deben continuar observando a lo largo de esas actividades y transiciones. Otros ejemplos de transiciones incluyen a niños seleccionando actividades de los centros al final del tiempo del círculo y preparándose para salir afuera.
- ▶ **Llegadas o salidas**—Los Revisores pueden revisar las llegadas o salidas siempre que al menos el 50 por ciento de los niños estén presentes. Si menos del 50 por ciento de los niños han llegado o más del 50 por ciento se han ido a su casa, entonces la clase ya no es observable.
- ▶ **Actividades motrices gruesas estructuradas (en el interior o al aire libre)**—Las actividades motrices gruesas son parte del día de instrucción. Estas pueden incluir un paseo en la naturaleza o actividades/juegos al aire libre o en un gimnasio.
- ▶ **Al aire libre o en el interior**—Si las actividades se llevan a cabo al aire libre y son comparables a las que observarían adentro, entonces ese tiempo es observable. Por ejemplo, en climas más templados, la clase puede realizarse en un "salón" al aire libre o los niños pueden comer afuera.

**No** se deben realizar observaciones durante ninguno de los siguientes:

- ▶ **Siestas**
- ▶ **Cuando menos del 50 por ciento de los niños actualmente matriculados esté presente**—Si menos del 50 por ciento de los niños matriculados está presente en una clase, entonces no se puede observar la misma. El porcentaje de niños presente se basa únicamente en el número de niños matriculados *actualmente* en el día en que se comienza las observaciones y los que están presente independientemente de la fuente de la financiación del niño (p. ej., Head Start, Pre-K). La OHS necesita supervisar la calidad de las clases en donde están matriculados los niños que se atienden por la subvención de Head Start, independientemente de los niños del programa que estén presentes en un momento dado.

- ▶ **Durante actividades motrices gruesas no estructuradas (en el interior o al aire libre)**—Si la clase realiza una actividad motriz gruesa sin actividades estructuradas dirigidas por un maestro, entonces el Revisor no debe realizar una observación.
- ▶ **Durante eventos especiales**—Si se producen eventos que no reflejan un día típico, entonces no se debe realizar ninguna observación. Los ejemplos incluyen simulacros de incendio, almuerzo del día de los abuelos y otros eventos especiales.
- ▶ **Cuando la clase está dirigida por una persona que no es el personal docente habitual primario**—El personal de apoyo o los voluntarios pueden estar presentes en el aula como personal adicional, pero la clase no es observable cuando la clase es dirigida por dichas personas. Los ejemplos incluyen al coordinador de nutrición que dirige una lección sobre alimentos saludables, una visita a los bomberos para hablar con los niños sobre la seguridad, u otro personal no regular del salón de clases que dirige una actividad.
- ▶ **Cuando el Revisor de CLASS® no domina el idioma o idiomas de instrucción**—Los Revisores deberán poder comprender las interacciones entre los maestros y los niños, por lo tanto, no pueden observarlas si no comprenden completamente el idioma principal de instrucción en el salón de clase durante un ciclo de observación.

### ***Presencia del personal docente/sustitutos***

Las observaciones de CLASS® deben realizarse cuando el maestro principal esté presente e interactuando con la clase, aunque los Revisores pueden observar el entorno del salón de clase y cualquier interacción entre los maestros y los estudiantes y no tienen que concentrarse exclusivamente en las interacciones del maestro principal. A continuación, se pueden ver las aclaraciones con respecto a esta regla:

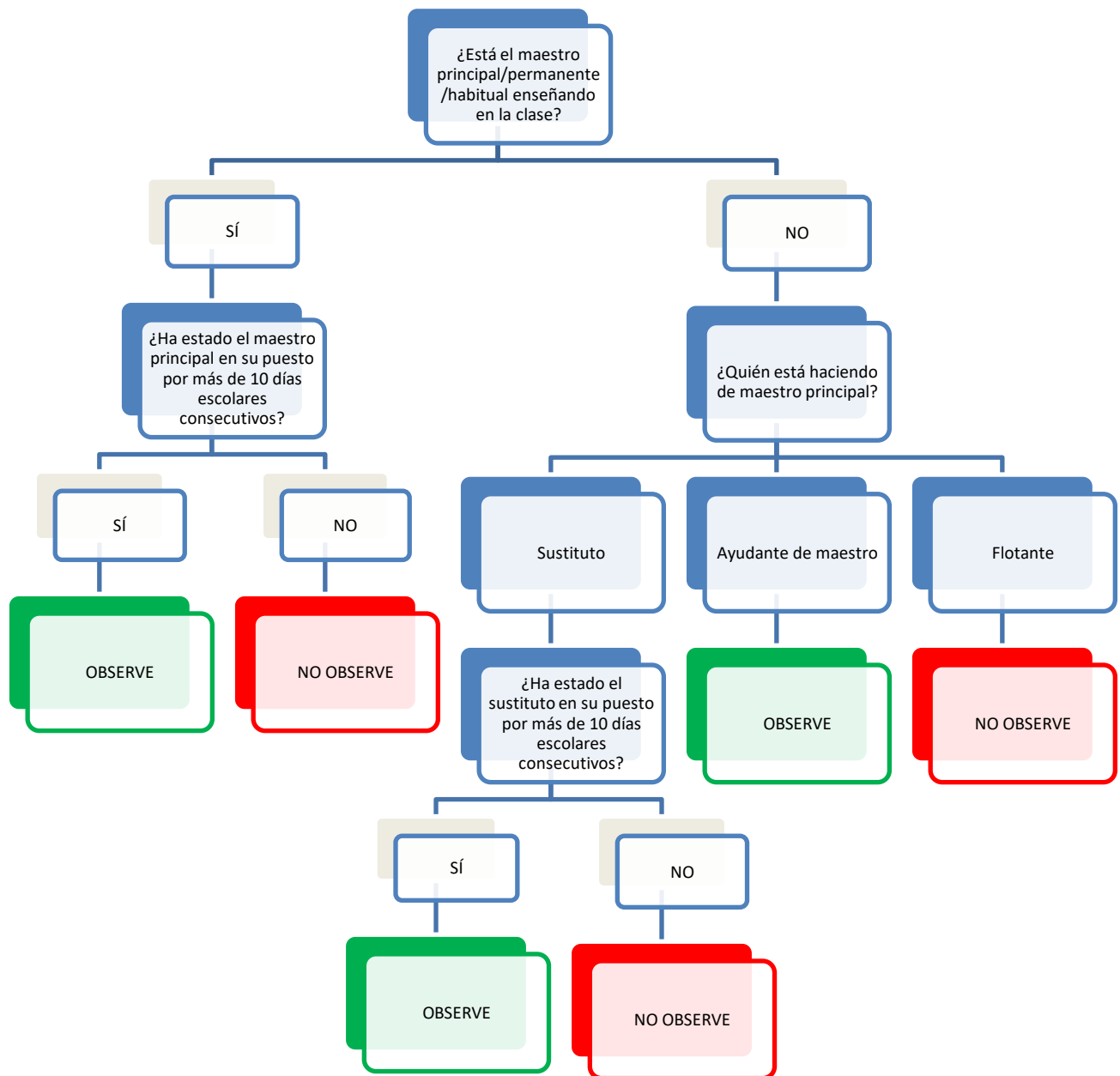
- ▶ **Maestro nuevo**—Un maestro nuevo que será el permanente en una clase puede ser observado después de estar ejerciendo y haber completado 10 o más días escolares consecutivos. Un maestro nuevo que ha estado en el aula menos de 10 días consecutivos **no** debe ser observado.
- ▶ **Sustitutos del maestro principal (a largo plazo)**—Un sustituto del maestro principal que ha estado en la clase menos de 10 días escolares no puede ser observado. Cuando el maestro principal está fuera y el *mismo* sustituto ha estado en el puesto y ha completado 10 o más días escolares consecutivos, se puede observar la clase.
- ▶ **Sustitutos para el ayudante del maestro**—Siempre que sea el maestro principal, ya sea el maestro permanente o un sustituto que ha estado en el puesto y haya completado 10 o más días escolares consecutivos, es observable. La presencia de un maestro sustituto *no debe afectar* una observación. Se puede observar a un sustituto de ayudante de maestro, incluso si ha estado en el aula menos de 10 días, siempre que el maestro principal sea observable.
- ▶ **Ayudante que desempeña el rol de maestro principal (a corto plazo)**—Si el ayudante habitual del maestro actúa como sustituto del maestro principal debido a la ausencia del maestro principal o por estar en otro lugar, entonces se puede realizar la observación.

- ▶ **Maestro "flotante" como maestro principal**—Si un maestro flotante actúa como sustituto de un maestro principal en toda la escuela, entonces *no se puede realizar* la observación.

### ***Cómo determinar si una clase puede ser observada con la presencia del personal docente/sustitutos***

Para determinar si se puede observar una clase con la presencia de personal docente o sustitutos, los Revisores de CLASS® deben analizar las preguntas presentadas en la **Gráfica 1**. El diagrama de flujo ayuda a determinar si el personal que dirige el aula cumple con las condiciones necesarias para realizar una observación. Utilice la **Gráfica 1** como referencia cuando esté decidiendo si se puede observar o no una clase. Puede observar el aula si, después de responder a las preguntas del diagrama de flujo, termina en una casilla verde "OBSERVAR". Si termina en un cuadro rojo "NO OBSERVAR" en el diagrama de flujo, entonces no debe observar la clase. Asegúrese de ponerse en contacto con su líder de CLASS® para obtener orientación si experimenta alguna circunstancia inusual.

**Gráfica 1. Diagrama de flujo para determinar si una clase es observable con la presencia del personal docente/sustitutos**





## 2.3 Presencia del Revisor en el salón de clase

Es importante que los Revisores minimicen el efecto de su presencia en el aula y no interfieran con las actividades ni con la dinámica de la clase. Los ciclos de observación se pueden realizar desde más de un punto de observación dependiendo de la actividad de la clase. El Revisor debe encontrar un lugar para observar desde el cual se puedan ver todas o la mayoría de las actividades y donde se escuchen las interacciones maestro-niño y niño-niño.

Al ingresar en el aula, el Revisor debe reconocer al maestro y presentarse rápidamente, a condición de que no interrumpa el flujo de actividades (p. ej., basta un simple gesto de asentimiento, un saludo con la mano, una sonrisa o un "hola").

Los Revisores tienen la obligación de tomar notas en papel como referencia durante la puntuación. Los Revisores deberán utilizar temporizadores durante sus observaciones. Deben usarlos para registrar el tiempo exacto de inicio y fin de sus observaciones.

## 2.4 Interacciones con el personal del concesionario, los niños y maestros en el salón de clase

Los Revisores deben evitar cualquier interacción con los maestros y los niños mientras observan. Si los niños se acercan al Revisor de CLASS® para preguntar sobre su presencia, entonces el Revisor debe decir la verdad y ser directo, diciendo algo así como: "Estoy aquí para ver tu clase", evitando conversaciones prolongadas que puedan interferir con la capacidad de los niños de participar en actividades y la capacidad del Revisor para observar.

Los Revisores pueden responder las preguntas del personal del concesionario y de los maestros sobre el proceso (p. ej., con respecto a la duración de la observación), pero los Revisores de CLASS® no pueden proporcionar ninguna información sobre puntajes u observaciones. Si se le pregunta a los Revisores de CLASS® sobre los puntajes, deben respetuosamente negarse a responder.

Los Revisores de CLASS® no tienen la responsabilidad de explicar el instrumento CLASS® ni el fundamento de la metodología CLASS® a los concesionarios o al personal. Los concesionarios deben saber que la OHS exige que se utilice el instrumento CLASS® para supervisar a todos los concesionarios que brindan servicios preescolares en el centro de Head Start. Los Revisores de CLASS® pueden remitir preguntas al líder de CLASS® o al director de Head Start. El líder de CLASS® puede remitir a los concesionarios al [Memorando de Información 2008](#) para obtener más información al respecto.

## 3. Fiabilidad del Revisor de CLASS®

La OHS mantiene un sistema de fiabilidad para asegurarse de que todos los Revisores de CLASS® implementen el instrumento y la metodología correctamente. En el AF 2018, cada Revisor de CLASS® deberá aprobar una prueba de fiabilidad.

Una prueba es el proceso de recertificación, administrado por Teachstone. Todos los Revisores de CLASS® deberán recibir dicha recertificación anualmente.

La codificación dual, que es otra prueba de fiabilidad, es el proceso que mantiene la OHS para garantizar que los Revisores codifiquen con precisión. Durante la codificación dual, cada Revisor de CLASS® codificará junto a un codificador dual cualificado para CLASS® para verificar que el Revisor de CLASS® es fiable.

Todos los Revisores de CLASS® reciben capacitación y apoyo tanto de Touchstone como el equipo del Sistema de Revisión de la OHS a lo largo del año.

#### **4. Actividades en el lugar–Realización de una revisión de CLASS®**

##### **4.1 Primer día del Revisor de CLASS® en el lugar**

El Revisor de CLASS® proporcionará la muestra de las observaciones en el aula al director del concesionario y a la persona de contacto del CLASS® del concesionario en la reunión introductoria el primer día de la revisión. El director del concesionario o la persona de contacto CLASS® debe revisar la muestra y verificar si hay conflictos imprevistos (p. ej., un maestro enfermo o un centro cerrado) antes de que el Revisor comience a realizar las observaciones.<sup>1</sup> El facilitador de la reunión del concesionario confirmará los detalles de la revisión de CLASS® en esta reunión introductoria.

La persona de contacto o el director del concesionario se pondrá en contacto con el líder de CLASS® en caso de que ocurra algo inesperado que afectara el programa de observaciones. Por ejemplo, si un maestro está enfermo o un centro está cerrado debido a las inclemencias del tiempo, entonces el líder de CLASS® debe ser notificado por la persona de contacto o el director del concesionario tan pronto como sea posible.

##### **4.2 Comunicación con el líder de CLASS®**

Los Revisores de CLASS® deberán registrarse diariamente con el líder de CLASS® (y otros Revisores de CLASS® cuando corresponda) para informar de cualquier cambio de horario, problemas de muestreo encontrados y cualquier cosa importante que hayan observado en el aula (p. ej., problemas de salud y seguridad)

##### **4.3 Sincronización del software**

Los Revisores deben sincronizar su software después de completar cada observación en el aula.

<sup>1</sup> Para las Revisiones de los indios estadounidenses y nativos de Alaska, el Revisor de CLASS® deberá quedarse para la reunión de presentación completa. En estos casos, el Revisor de FTL y de CLASS® comenzará la revisión reuniéndose con el personal del concesionario para obtener información sobre la tribu. El Revisor usará este tiempo para aprender de la tribu y recopilar información sobre las comidas de la tribu, el idioma hablado, las prácticas de comunicación entre niños y adultos, las normas relacionadas con el contacto visual y el lenguaje corporal, cómo se cuentan las historias, etc.

## 5. La muestra y programación de CLASS®

### 5.1 Cómo se seleccionan las clases para las observaciones

La OHS ha implementado un procedimiento de muestreo aleatorio para asegurar que se observe un muestreo de clases representativo adecuado y esto conforma la base de la puntuación de CLASS®. El muestreo de clases que observa el Revisor CLASS® se ingresará de en el software 7 días previos a la revisión. Esta lista no se puede compartir con el concesionario hasta que el equipo llegue al lugar.

El tamaño de la muestra o el número de clases que se observará es un cálculo estadístico basado en el número total de clases elegibles del concesionario; no es un porcentaje. Las muestras varían en tamaño. El tamaño de la muestra puede ser tan grande como 74 clases. Los Revisores de CLASS® deben hacer todo lo posible para cumplir con la muestra, tanto en términos del número de clases identificadas, como de las clases precisas seleccionadas para ser observadas.

La lista de las clases de la muestra (la lista de muestras) identificará las clases exactas que se deberán observar, la información básica sobre las clases (p. ej., el horario, el tipo de programa) y el centro en el que se encuentra cada aula.<sup>2,3</sup> La muestra se basa en datos de HSES. Los datos inexactos de HSES aumentan los costos y requieren recursos adicionales para ajustar la muestra.

### 5.2 Programación de observaciones de la lista de muestras

**Los Revisores deben hacer todo lo posible para visitar todas las clases en la lista de muestras y conservar la muestra original.** El líder de CLASS® creará un horario inicial para las observaciones del Revisor de CLASS®. A medida que el Revisor de CLASS® se reúna con el concesionario y aprenda más sobre la ubicación de las aulas seleccionadas y otras circunstancias que pueden afectar las observaciones, el Revisor de CLASS® con el aporte del líder de CLASS® puede y debe hacer ajustes al horario para maximizar la probabilidad de observar todas las clases en la muestra. El líder de CLASS® debe ser notificado de cualquier cambio en el horario.

<sup>2</sup> Cuando la muestra incluye una sesión doble, el Revisor de CLASS® debe asegurarse de que va a la sesión correcta al observar la variación del programa para la clase en la lista de muestras. Es posible incluir en la muestra tanto las sesiones de la mañana como las de la tarde de una clase de doble sesión. En este caso, ambos deben ser observados.

<sup>3</sup> Cuando la muestra incluye clases de combinación de opciones, los Revisores de CLASS® deben observar durante el segmento basado en el centro. El horario de clases en la lista de muestras debe indicar los días en que se lleva a cabo el segmento basado en el centro; sin embargo, el Revisor de CLASS® debe confirmar esto con el concesionario durante el proceso de programación.

### 5.3 Cuándo reorganizar el horario o seleccionar clases de reemplazo

Durante una revisión, es probable que los Revisores de CLASS® encuentren situaciones en las que deben tomar decisiones rápidas sobre si observar una clase o reorganizar el horario de la observación. Los Revisores de CLASS® deben estar preparados para emitir su mejor juicio sobre si continuar las observaciones o cambiar de plan si no se puede contactar al líder de CLASS®. La observación de CLASS® debería ocurrir cuando la clase está experimentando sus actividades programadas típicas. Los Revisores no deben pedirles a los concesionarios que modifiquen sus actividades planificadas y los concesionarios deben cumplir con su horario habitual planificado de clases.

Los Revisores de CLASS® deben tener en cuenta los siguientes principios rectores al tomar estas decisiones:

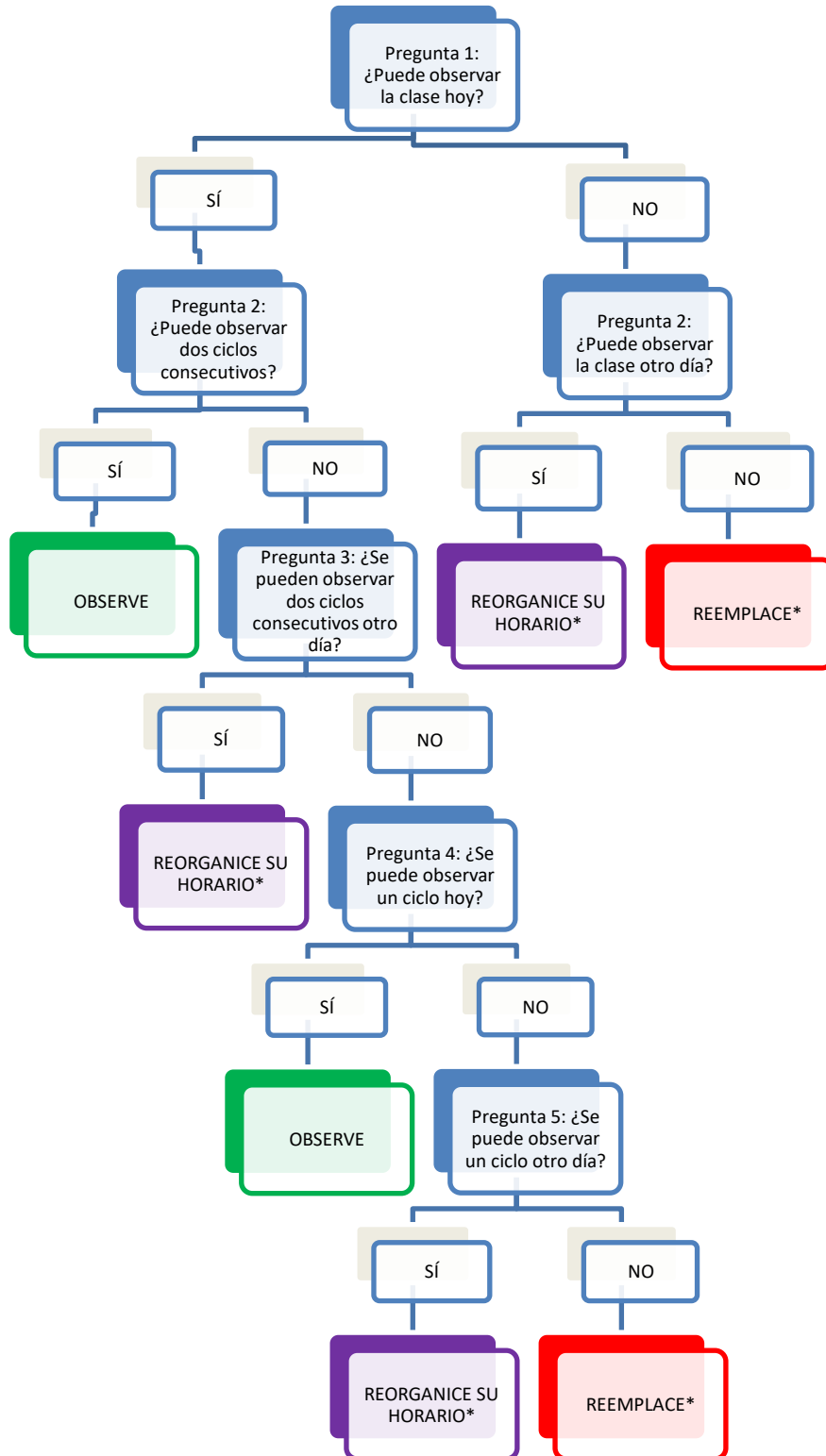
- 1. Conservación de las clases originales muestreadas**—Es mejor observar las clases enumeradas en la lista de muestra original que seleccionar las clases de reemplazo, incluso si esto a veces significa observar solo un ciclo en una clase, incluso si algunas veces esto significa observar solo un ciclo en un aula enumerado en la lista original. A veces es aceptable observar solo un ciclo en una clase.
- 2. Preservación del tamaño de muestra original**—Es mejor observar una clase de reemplazo que omitir una clase por completo y no alcanzar el tamaño de muestra original.

#### ***Cómo determinar si una clase puede ser observada en su día programado***

Para determinar si se puede observar una clase en su día programado, los Revisores de CLASS® deben analizar las preguntas que se presentan en la **Gráfica 2**. El diagrama de flujo ayuda a identificar cuántos ciclos se pueden observar en ese día en comparación con uno diferente. Utilice la **Gráfica 2** como referencia cuando programe sus observaciones de CLASS® si no está seguro de poder reorganizar su horario de observación de CLASS®. Puede observar el salón ese día si, después de responder a las preguntas del diagrama de flujo, termina en una casilla verde "OBSERVE". Si termina en un recuadro púrpura "REORGANICE SU HORARIO " en el diagrama de flujo, entonces debe seleccionar otro día para observar ese salón de clases. Si termina en un cuadro rojo "REEMPLACE" en el diagrama de flujo, entonces debe seleccionar un salón de clase de reemplazo.

Tenga en cuenta que, si necesita reorganizar su horario para un aula determinada, debe ponerse en contacto con su líder de CLASS® y luego seguir el proceso de preguntas del diagrama de flujo (comenzando con la Pregunta 1) para el nuevo día de observación programado. De manera similar, si necesita reemplazar un aula, debe comunicarse con su líder de CLASS® y seguir el proceso de preguntas del diagrama de flujo (comenzando con la Pregunta 1) para el aula de reemplazo. En ambos casos, asegúrese de que la observación cumpla con los criterios para una observación válida (es decir, cuando vaya a las preguntas del diagrama de flujo para el aula de reemplazo, si termina en una casilla verde "OBSERVE").

Gráfica 2. Diagrama de flujo para determinar si se puede observar una clase en el día programado



\*Contacte a su líder de CLASS® y guíese por el proceso del diagrama de flujo (empezando por la Pregunta 1) sobre el nuevo día programado de observación o para la nueva clase de reemplazo.

### ***Cuando se deberá reemplazar una clase***

Si surge una situación en la que un Revisor de CLASS® no puede observar una clase y debe seleccionar un reemplazo, entonces debe usar el software para hacerlo y nunca debe elegir simplemente una clase de reemplazo por conveniencia. Además, deben comunicarse inmediatamente con el líder de CLASS® por teléfono o correo electrónico para brindarle al líder de CLASS® la oportunidad de ayudar a reorganizar el cronograma de una manera que minimice los conflictos de programación o el traslape de observaciones con los demás Revisores. Si el líder de CLASS® y los Revisores de CLASS® no pueden comunicarse tan pronto como surja la necesidad de reprogramación, entonces los Revisores de CLASS® deben usar su mejor juicio para proceder de manera eficiente con un horario de observación reorganizado.

Los Revisores pueden seleccionar un reemplazo en el software sin conectarse a Internet. Sin embargo, si dos Revisores de CLASS® seleccionan reemplazos sin sincronización, entonces es posible que a más de un Revisor se le presente la misma clase de reemplazo en el software. Si esto ocurre, uno de los Revisores de CLASS® debe observar la clase seleccionada como reemplazo y los otros Revisores deben seleccionar un reemplazo. Se debe contactar al líder de CLASS® inmediatamente cada vez que se seleccione una clase de reemplazo.

### ***Cuándo se deberá omitir una clase***

Al final de la revisión, cuando los Revisores de CLASS® hacen el cierre, si omitió cualquier clase en la lista de muestras, los Revisores de CLASS® deben abrir cada ciclo de observación sin terminar y marcar que no pudieron observar la clase, proporcionar una justificación e indicar que no quieren una clase de reemplazo. El líder de CLASS® también deberá comentar por qué no se observaron las clases muestreadas al cerrar la revisión. Al final de cada día, el Revisor de CLASS® debe ponerse en contacto con el líder de CLASS®.

## Apéndice: Glosario

**Aula/salón de clase:** El espacio físico utilizado por una clase

**Ciclo o ciclo de observación:** Una observación de 20 minutos seguida de un período de puntuación de 10 minutos y luego un período de 5 minutos para completar los antecedentes

**Clase:** Un grupo único de niños y un maestro

**Clase de reemplazo:** Una clase que se elige para reemplazar una clase de la muestra original

**Conservación de la muestra:** Hay dos maneras en que es importante preservar, conservar o mantener la muestra: (1) Las observaciones se llevan a cabo en todas las clases especificadas en la lista de muestras y (2) La cantidad o el número de ciclos de observación CLASS®, realizados es igual a la muestra original, pero se hicieron reemplazos para lograr la cantidad exacta definida por la muestra original

**Líder de CLASS®:** El punto de contacto del concesionario durante la revisión de CLASS®

**Lista de la muestra:** La lista de clases a observar que es generada por el software y está basada en un algoritmo de muestreo estadístico

**Maestro flotante:** Un maestro que normalmente no está en el aula todos los días, pero sustituye a los maestros del aula según sea necesario y, por lo tanto, no debe ser observado.

**Manual Teachstone de observación de CLASS® Pre-K:** El manual oficial de CLASS® publicado por Brookes Publishing

**Nuevo maestro:** Un maestro que ha estado en la clase por menos de 10 días escolares consecutivos y, por lo tanto, no debe ser observado

**Observación:** Ver "Ciclo o ciclo de observación"

**Omitir una clase:** Cuando una clase seleccionada para la muestra no se puede observar y no se puede observar ninguna otra clase en su lugar, debido a la logística o el horario

**Puntuación:** El proceso de puntuación de cada dimensión del instrumento CLASS® que debe ocurrir en los 10 minutos inmediatamente posteriores a un período de observación de 20 minutos

**Personal docente primario:** Los maestros asignados a un grupo de niños

**Reemplazar una clase:** Cuando una clase seleccionada para la muestra no puede ser observada, pero puede haber otra clase observada en su lugar

**Revisor de CLASS®:** Una persona que es observadora certificada por CLASS® y que ha sido asignada para realizar la parte de CLASS® de la revisión de Head Start, por el contratista de OHS: Danya International, LLC

**Sesión doble:** Una opción basada en el centro que emplea un solo maestro para trabajar con un grupo de niños por la mañana y un grupo diferente por la tarde